

How To Use-English

NOTE: On non-clock models only, the “On” Button has a light touch. Be careful not to hit it accidentally.

BEFORE FIRST USE

- Clean the inside of your Coffeemaker by lifting the Reservoir Lid and pouring cold water into the Reservoir up to (NOT exceeding) the 6-cup level on the Water Window. Pull open and swing out the Filter Basket (A), **place a standard paper filter into the Basket**, but DO NOT add coffee grounds. Close the Reservoir Lid.
- Place the Carafe with Brew-Thru Lid in the Coffeemaker and push “On.” At the end of the cycle, discard the water and filter; wash the Filter Basket and Thermal Carafe with hot, sudsy water. Rinse thoroughly and dry.

BREWING COFFEE

- Pull the Latch, swing open the Filter Basket (A), place a standard paper filter into the Basket, and add coffee to the desired level (usually one heaping tablespoon for every two cups — adjust to your taste). Shake the basket slightly to distribute grounds evenly. Swing the Filter Basket closed and make sure it latches.

NOTE: Be sure the paper filter doesn’t get bent or folded in as grounds may clog the Sneak-a-Cup® valve and cause an overflow.

- Open the Reservoir lid and use the carafe to fill the Reservoir with cold water — watch for the desired level of cups (up to 8) in the Water Window. DO NOT EXCEED THE MAX FILL LINE on the Water Window. Close the Reservoir lid.
- Be sure the Brew-Thru Lid is on and closed, then place the Thermal Carafe on the Coffeemaker.
- For non-clock models, push the “On” button and the light will come on (B). For clock models, you don’t have to set the clock in order to brew. Push the “On/Off” Button and the light will come. To pre-set an automatic brew time, see “Setting the Clock Timer.” In both the clock and non-clock models, the Coffeemaker will automatically shut off when brewing is done and the light will go out.

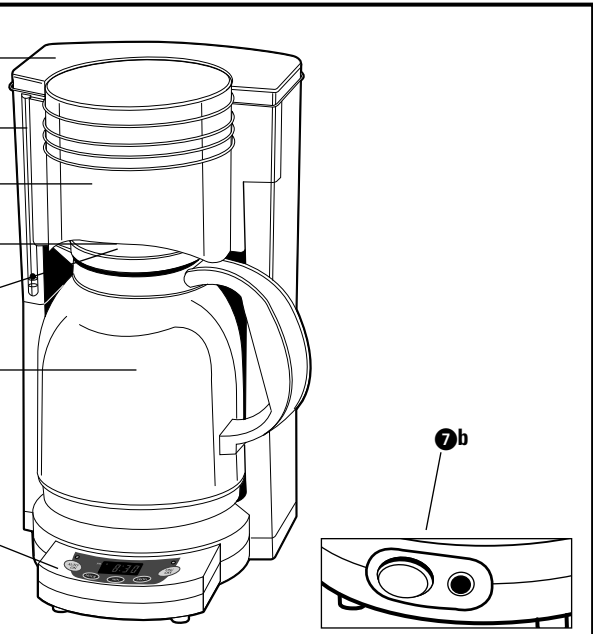
Sneak-a-Cup® Interrupt Feature

You can pour a cup of coffee while still brewing. To Sneak-a-Cup,® remove the Carafe from the Coffeemaker, turn the Lid so that the ▲ on the Lid lines up with the spout (C), pour a cup, retighten the Lid, and replace the Carafe on the Coffeemaker.

NOTE: To prevent accidental overflow of the Filter Basket, replace the Carafe within 30 seconds when using the Sneak-a-Cup® feature.

To Make Hot Water

Place a paper filter into the Filter Basket and repeat all steps under “To Brew Coffee,” except do not add coffee grounds to the filter. To prevent overflow when



making hot water, do not fill the Water Reservoir above the 7-cup level marking.

Setting the Clock/Timer (For Clock Models Only)

When you plug in the unit, the clock will flash 12:00 a.m. until the correct time is set. The Coffeemaker will work without setting the clock.

- To set the current time of day:** press the HOUR button until you reach the correct hour. Watch for the little dot in the top left corner of the display that indicates “p.m.” time (D). Press the MIN button to set the correct minutes. Once set, the clock will continue to keep time unless the Coffeemaker is unplugged or there is a power failure.
- To set the auto on time:** press the PROG button and a light above the AUTO ON button will start flashing indicating it is being programmed. Press the HOUR, then MIN buttons to set the time you’d like coffee to automatically begin brewing (for example 7:15.). Watch for the “p.m.” indicator dot at the top left of the digital display. When you’re done, press the AUTO ON button and the light will stay on to show the timer is activated and the display will return to the current time of day. Your auto on time (7:15 a.m.) will be set.
- Prepare the Coffeemaker for brewing as instructed in BREWING COFFEE.
- To check your pre-set auto time, press PROG and it will display while the light above AUTO ON flashes. When the flashing stops, the clock will return to the current time of day and the light above AUTO ON will go off. Be sure to PRESS THE AUTO ON button again so that the light comes back on to reactivate the timer. To automatically brew coffee again at the same pre-set auto-on time (perhaps the next day), prepare your Coffeemaker for brewing again and press the AUTO ON button.

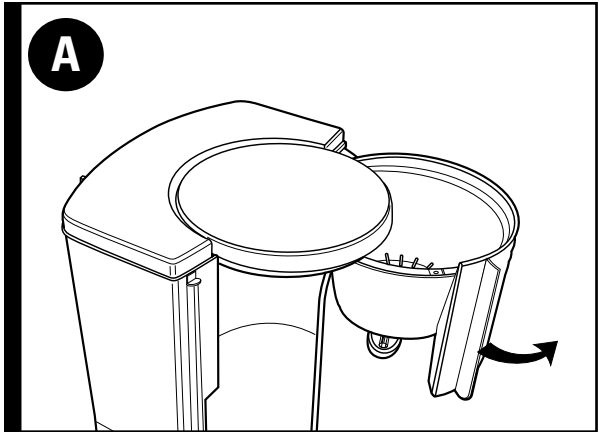
NOTE: The auto-on function can be canceled at any time by pressing the AUTO ON button a second time. The AUTO ON light will go out.

About Your Thermal Carafe

- This Coffeemaker is designed to brew coffee directly through the lid of the Thermal Carafe. The lid must be in place and in the closed position to brew coffee. Coffee may overflow if the Brew-Thru Lid is not properly in place.

NOTE: There are some dark spots on the inside of the Thermal Carafe liner. This is normal. They are not defects.

- When brewing is done, remove and leave the Carafe out of the Coffeemaker, or remove the Filter Basket. Be sure the Brew-Thru lid is closed to seal in heat and flavor. To pour, be sure the arrow on the lid is aligned with the spout (see C). Do not turn the arrow on the Lid beyond the spout when pouring, to prevent the Lid from falling off.



Como usar-Español

NOTA: El botón de encendido de los modelos sin reloj es delicado. Cuide de no golpearlo inadvertidamente.

ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

- Limpie el interior de la cafetera. Levante la tapa del tanque y vierta agua fría adentro (SIN exceder) el nivel de llenado que indica 6-tazas. Abra y gire hacia afuera el recipiente del filtro (A), **coloque un filtro corriente de papel dentro del recipiente**, pero NO agregue café molido. Cierre la tapa del tanque.

- Coloque la jarra con la tapa de colado en su lugar y encienda la cafetera. Al finalizar el ciclo de colado, deseche el agua y el filtro y lave con agua caliente enjabonada el recipiente para el filtro, la jarra térmica y el depósito para el agua. Enjuáguelos y séquelos bien.

PREPARACION DEL CAFE

1. Desenganche el seguro, gire y abra el recipiente del filtro (A), coloque un filtro de papel de tamaño corriente dentro del recipiente, y agregue el café hasta el nivel deseado (por lo general una cucharada llena para cada dos tazas o conforme al gusto). Agite ligeramente el recipiente para distribuir el café de manera pareja. Gire el recipiente para cerrarlo y asegúrese que enganche.

NOTA: Asegúrese que el filtro no se doble para evitar que el molido de café obstruya la válvula “Sneak-a-Cup®” provocando que rebalse el café.

- Abra la tapa del depósito de agua y use la jarra para llenar el depósito con agua fría. Observe el nivel de tazas deseado (un máximo de 8) a través de la ventana del agua. NO EXCEDA EL NIVEL MAXIMO DE LLENADO ilustrado en la ventana del agua. Cierre la tapa del depósito.

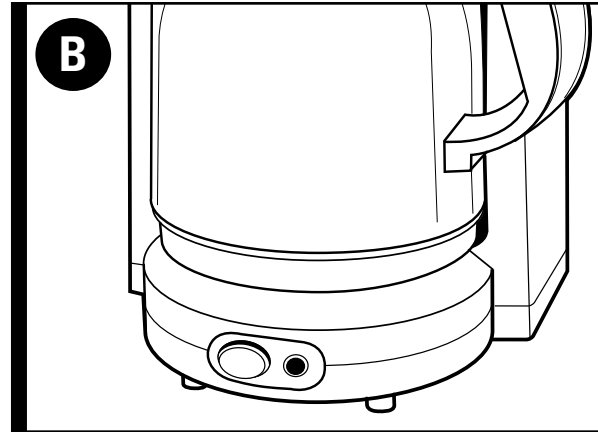
- Asegúrese que la tapa para colar esté en su lugar y cerrada antes de colocar la jarra térmica en la cafetera.
- En los modelos sin reloj, oprima el interruptor y se iluminará la luz (B). Los modelos con reloj no requieren programarse para funcionar. Oprima el interruptor y se iluminará la luz. Consulte la sección de programación del reloj a fin de activar el colado automático.En ambos modelos con o sin reloj, tanto la cafetera como la luz se apagarán automáticamente una vez finalizado el ciclo de colado.

Dispositivo de interrupción de colado Sneak-a-Cup®
Usted puede servirse una taza de café interrumpiendo el ciclo de colado con el dispositivo Sneak-a-Cup.® Para hacerlo, retire la jarra de la cafetera, gire la tapa de modo que el ▲ en la tapa quede alineado con la boquilla (C), sirvase una taza, cierre nuevamente la tapa, y coloque la jarra en la cafetera.

NOTA: A fin de evitar que se rebalse el café del recipiente del filtro, cuando se use el dispositivo de interrupción Sneak-a-Cup® coloque la jarra nuevamente en la cafetera dentro de un lapso de 30 segundos.

Para calentar agua

Coloque un filtro de papel adentro del recipiente del filtro y repita todos los pasos de la sección “Preparación del café” sin agregar café molido al filtro. Para evitar que el agua rebalse una vez caliente, llene



el depósito del agua únicamente hasta el nivel marcado para 7 tazas.

Programación del reloj/minutero (Sólo para los modelos con reloj)

Al conectar la unidad, la carátula del reloj parpadea indicando las 12:00 a.m. hasta ajustarse la hora correcta. La cafetera funciona sin tener que programarse el reloj.

- Programación de la hora corriente del día:** Oprima el botón HOUR hasta alcanzar la hora correcta. Observe el punto en la esquina superior izquierda de la carátula que indica la hora “p.m.” (D). Oprima el botón MIN para programar los minutos. Una vez programado, el reloj continúa funcionando hasta que se desconecte la cafetera o hasta que haya una falla eléctrica.
- Programación del colado automático:** Oprima el botón PROG y comenzará a parpadear la luz sobre el botón AUTO ON para indicar que está siendo programado. Oprima el botón HOUR y después MIN y programe la hora para el colado automático del café (por ejemplo 7:15 a.m.). Observe el punto indicador en la esquina superior izquierda de la carátula que indica “p.m.”. Una vez programada la hora deseada, oprima AUTO ON; la luz permanecerá encendida indicando que el minutero se ha activado y la carátula exhibirá nuevamente la hora corriente. La cafetera está lista y programada para colar el café a las (7:15 a.m.).
- Prepare la cafetera para colar el café conforme las indicaciones en la sección PREPARACION DEL CAFÉ.
- Si desea verificar la hora programada para el colado automático, oprima PROG y aparecerá la hora mientras parpadea la luz sobre AUTO ON. Cuando la luz cesa de parpadear, el reloj exhibe de nuevo la hora corriente y la luz sobre AUTO ON se apaga. Asegúrese de oprimir AUTO ON nuevamente para que la luz se encienda y reactive el minutero. Si desea que el café se cuele automáticamente a la hora ya programada (al día siguiente quizás), prepare la cafetera nuevamente para el colado y oprima AUTO ON.

NOTA: La función de encendido automático puede cancelarse a cualquier hora oprimiendo AUTO ON una segunda vez. La luz indicadora AUTO ON se apagará.

Información referente a la jarra térmica

1. Esta cafetera ha sido diseñada para colar el café directamente a través de la tapa de la jarra térmica. La tapa debe permanecer en su lugar y cerrada para que el café pueda colarse. De no estar bien cerrada la tapa, el café puede rebalsar.

NOTA: Existen manchas oscuras por dentro del revestimiento de cristal de la jarra térmica. Esto es normal y no debe considerarse un defecto.

- Una vez finalizado el ciclo de colado, retire y coloque la cafetera afuera de la cafetera, o retire el recipiente del filtro. Asegúrese que la tapa de la jarra esté cerrada para retener el calor y el sabor del café. Para verter el café asegúrese que la flecha de la tapa esté alineada con la boquilla de la jarra (consulte C). Cuando sirva el café, no gire la tapa de modo que la flecha no se alinee con la boquilla, para que no se caiga la tapa.

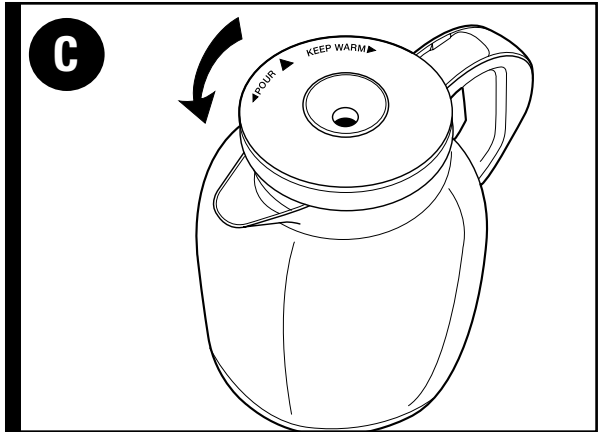
Cuidado y limpieza

Limpieza

- Para limpiar la cafetera después de haber colado café, asegúrese que la cafetera indique “OFF” (apagada) y se haya enfriado. Despoje el filtro de papel con el café molido.
- Limpie el exterior de la jarra térmica y de la cafetera con un paño suave humedecido. Para limpiar el interior del recipiente para el agua, enjuáguelo con agua y jabón y permita que se seque al aire. No introduzca ningún tipo de objeto dentro de la jarra para limpiarla. NO sumerja la jarra en agua, no use jabones ni almohadillas abrasivas, y no lave la jarra en la máquina lavaplatos.
- Sólo el recipiente del filtro puede lavarse en la bandeja superior de la máquina lavaplatos.Para retirar el recipiente, alce la tapa del tanque, abra bien el recipiente, sujételo y levántelo. Para colocarlo en su lugar una vez limpio, acomode el eje del recipiente dentro del agujero en la unidad y oprima hacia abajo. Cierre con seguro el recipiente.
- Si aparecen manchas de café en el revestimiento de cristal de la jarra, llene la jarra con tres cuartos de agua caliente, agregue una tableta para limpiar placas dentales, permita reposar de 10-15 minutos y enjuáguela.

Depósitos minerales

Los depósitos minerales pueden obstruir su cafetera. Si usted vive en una área en donde el agua es dura,



Utilisation-Français

NOTE : L'interrupteur est délicat. Prendre garde de ne pas y toucher par inadvertance. Au besoin, débrancher l'appareil et laisser refroidir l'appareil.

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

- Nettoyer l’intérieur de la cafetière en soulevant le couvercle du réservoir et en y versant de l'eau froide jusqu'à la marque de 6 tasses (SANS la dépasser) du verre indicateur. Tirer sur le panier-filtre (A) pour l'ouvrir et **y déposer un filtre standard** (SANS y ajouter de la mouture). Refermer le couvercle du réservoir.

- Placez la carafe avec le couvercle à infusion directe dans la cafetière et enfoncez la touche de mise en marche (ON). À la fin du cycle, jeter l'eau et le filtre. Laver le panier-filtre et la thermoverseuse dans de l'eau chaude savonneuse. Bien rincer et assécher.

INFUSION DU CAFE

- Tirer sur le loquet, faire pivoter le panier-filtre (A), y placer un filtre standard et y ajouter du café au goût (habituellement, une cuillère à table comble pour deux tasses; ajuster au goût). Secouer légèrement le panier afin de répartir la mouture uniformément. Refermer le panier-filtre en s’assurant qu'il s'enclenche en place.

NOTE : S’assurer que le filtre n’est pas plié car la mouture pourrait alors s'en échapper, bloquer la soupape du dispositif de pause pendant l’infusion et cela pourrait provoquer un débordement.

- Ouvrir le couvercle du réservoir et se servir de la carafe pour le remplir d'eau froide; surveiller le niveau de tasses voulu (maximum de 8) sur le verre indicateur de niveau d’eau. **NE PAS DÉPASSER LA MARQUE DE REMPLISSAGE MAXIMAL** indiquée sur le verre indicateur. Refermer le couvercle du réservoir.
- S’assurer que le couvercle à infusion directe est en place et fermé. Puis, placer la thermoverseuse sur la cafetière.

- Dans le cas des modèles sans horloge, enfoncez l'interrupteur et le témoin s'allume (B). Dans le cas des modèles avec une horloge, il n'est pas nécessaire de régler l'heure pour infuser du café. Enfoncez l'interrupteur et le témoin s'allume. Pour programmer l'infusion du café, voir la rubrique relative au réglage de l'horloge-minuterie. Pour tous les modèles, la cafetière s'arrête automatiquement à la fin de l'infusion et le témoin s'éteint.

Dispositif de pause pendant l’infusion Sneak-A-Cup^{md}
Il est possible de se verser une tasse de café pendant l’infusion. Il suffit de retirer la carafe de la cafetière, de faire tourner le couvercle pour aligner la marque ▲ du couvercle sur le bec (C), de se verser une tasse de café, de refermer le couvercle et de remettre la carafe sur la cafetière.

NOTE : Afin d’éviter un débordement accidentel du panier-filtre, remettre la carafe en place dans les 30 secondes qui suivent si on la retire pendant l’infusion.

Eau chaude

Placer un filtre dans le panier et répéter toutes les consignes de l’infusion du café en omettant d’ajouter de la mouture au filtre. Afin d’éviter un débordement lors de la préparation d'eau chaude, ne pas dépasser la

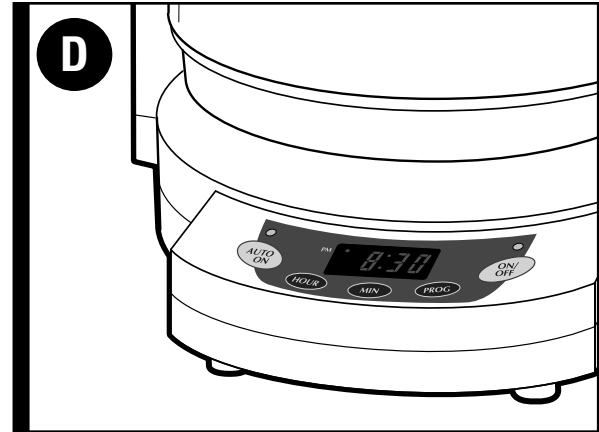
Entretien et nettoyage

Nettoyage

- Pour nettoyer la cafetière à la fin de l’infusion, s’assurer qu’elle est hors service et qu’elle est refroidie. Jeter le filtre et la mouture.
- Essuyer l’extérieur de la thermoverseuse et de la cafetière avec un chiffon doux et humide. Pour nettoyer l’intérieur de la carafe, rincer avec de l'eau savonneuse et assécher à l'air libre. Ne rien insérer dans la carafe pour la nettoyer. **NE PAS immerger** la carafe, ne pas utiliser de savons ni de tampons à récuser abrasifs et ne pas placer la carafe au lave-vaisselle.
- Seul le panier-filtre va sur le plateau supérieur du lave-vaisselle. Pour retirer le panier de l'appareil, soulever le couvercle du réservoir, ouvrir complètement le panier, le saisir et le tirer vers le haut. Pour le remettre en place après l'avoir nettoyé, insérer la tige du panier dans le trou prévu à cet effet sur l'appareil et abaisser le panier. Le refermer et le fixer en position fermé à l’aide du loquet.
- Lorsque des taches de café se forment sur la chemise de verre de la carafe, rincer celle-ci aux trois-quarts d'eau chaude, y ajouter une pastille de produit pour nettoyer les dentiers, laisser reposer de 10 à 15 minutes et rincer.

Dépôts de minéraux

Des minéraux peuvent se déposer dans la cafetière et la bloquer. Lorsque l'eau de la région est dure, il peut



marque de 7 tasses lors du remplissage du réservoir.

Réglage de l’horloge-minuterie (Dans le cas des modèles pourvus d’une horloge seulement)

Lorsqu’on branche l’appareil, l’horloge clignote à midi (12:00 a.m.) jusqu’à ce qu’on règle l’heure. La cafetière fonctionne même si l’heure n’est pas réglée.

- Pour régler l’heure juste :** Enfoncez le bouton des heures (HOUR) jusqu’à l’obtention de l’heure juste. Vérifier le petit point du coin supérieur gauche qui indique les heures de l’après-midi (p.m.) (C). Enfoncez le bouton des minutes (MIN) jusqu’à l’obtention des minutes appropriées. Lorsque l’horloge est réglée, elle le reste jusqu’à ce que l’appareil soit débranché ou qu’il y ait une panne de courant.

- Pour programmer l’heure d’infusion :** Enfoncez le bouton de programmation (PROG) et un témoin au-dessus du bouton AUTO ON commence à clignoter pour indiquer le début de la programmation. Enfoncez le bouton des heures, puis celui des minutes pour régler l’heure du début de l’infusion automatique (7:15, par exemple). Surveiller l’indicateur « p.m. » dans le coin supérieur gauche de l’affichage. Lorsque l’heure est réglée, enfoncez le bouton de mise sous tension automatique (AUTO ON) et le témoin reste allumé pour indiquer la mise sous tension de la minuterie et l’affichage revient à l’heure juste. L’heure d’infusion automatique est alors réglée.

- Préparer la cafetière conformément aux directives de la rubrique « Infusion du café ».
- Pour vérifier l’heure d’infusion programmée, enfoncez le bouton de programmation et l’heure sera indiquée tandis que le témoin clignotera au-dessus du bouton AUTO ON. Lorsque celui-ci arrête de clignoter, l’affichage revient à l’heure juste et le témoin s’éteint. S’assurer d’**ENFONCER DE NOUVEAU LE BOUTON AUTO ON** de sorte que le témoin d’infusion programmée s’allume pour réactiver la minuterie.

Pour régler la programmation pour la même heure (peut-être pour le lendemain), préparer la cafetière de nouveau pour l’infusion et enfoncez le bouton AUTO ON.

Note : On peut annuler en tout temps la fonction de programmation en enfonçant de nouveau sur le bouton AUTO ON. Le témoin s’éteint alors.

À propos de la thermoverseuse

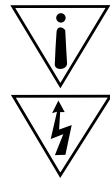
1. La cafetière est conçue pour infuser le café directement par le couvercle de la thermoverseuse. Le couvercle doit être en place et fermé pour l’infusion. Il pourrait y avoir un débordement de café si le couvercle n’est pas bien fermé.

NOTE : Il y a des taches foncées sur la chemise de la thermoverseuse. Il s’agit d’une situation normale; ce ne sont pas des défauts.

- À la fin de l’infusion, retirer la carafe de la cafetière et la laisser retirée, ou retirer le panier-filtre. S’assurer que le couvercle à infusion directe est fermé afin de conserver la chaleur et la saveur. Pour verser, aligner la flèche du couvercle sur le bec (voir C). Ne pas faire tourner la flèche au-delà du bec lorsqu’on verse afin d’empêcher le couvercle de tomber.

The lightning symbol refers to “dangerous voltage;” the exclamation symbol refers to maintenance instructions. See below.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the cover of the coffeemaker. There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel only.



WARNING / PRECAUCION / AVERTISSEMENT
RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT OPEN.
NO ABRA.
RIESGO DE INCENDIO O DE CHOQUE ELECTRICO.
NE PAS OUVRIE.
 El símbolo de un rayo indica voltaje peligroso. El signo de exclamación indica importantes instrucciones de mantenimiento. Consulte a un electricista autorizado. No abra. Riesgo de incendio o de secosuses eléctricos, ne pas retirar la cubierta. Para reducir el riesgo de incendio o de secosuses eléctricos, no retire la cubierta. Reparar algunos de las piezas internas. En confiar las reparations únicamente al personal d'un centre de service autorisado.

This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the bottom cover. To reduce the risk of fire or electric shock, do not attempt to remove the bottom cover. There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

ELECTRICAL CORD
 The cord length of this appliance was selected to reduce possible hazards of a longer cord. If more cord length is needed, an extension cord may be used. It should be rated not less than 10 amps, 120 volts, and have Underwriters Laboratories listing. When using a longer cord, be sure that it does not drape over the working area or hang where someone could accidentally pull or trip over it.

TAMPER-RESISTANT SCREW
 This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the bottom cover. To reduce the risk of fire or electric shock, do not attempt to remove the bottom cover. There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

TORNILLO DE SEGURIDAD
 Esta unidad viene equipada con un tornillo de seguridad para evitar el riesgo de incendio, o choque eléctrico, no trate de retirar la cubierta inferior. Con el fin de reducir el riesgo de incendio, o choque eléctrico, no retire la cubierta inferior. Con el fin de reducir el riesgo de incendio o de secosuses eléctricos, ne pas retirer la couverture inférieure. L'utilisateur ne peut pas retirer la couverture inférieure. Réparer certains des pièces internes. En confier les réparations uniquement au personnel des centres de service autorisés.

VIS INDESERRABLE
 L'appareil est doté d'une vis indéserrable empêchant le retrait de la base inférieure. Pour réduire les risques d'incendie ou de se-cousses électriques, ne retirez pas la couverture inférieure. L'utilisateur ne peut pas retirer la couverture inférieure. Réparer certains des pièces internes. En confier les réparations uniquement au personnel des centres de service autorisés.

GORDON
 La longueur du cordon de l'appareil est choisie afin d'éviter les risques que présente un long cordon. Tout cordon de rallonge de plus de 10 ampères, 120 volts, doit être classifié par Underwriters Laboratories (UL) et être listé pour un usage prolongé. Lorsque vous utilisez un cordon de rallonge, assurez-vous qu'il ne traverse pas la surface de travail ni qu'il pend de façon qu'il puisse tomber ou tomber dessus.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

- Respecter certaines règles de sécurité fondamentales afin de minimiser les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures, notamment les suivantes.
- Prière de lire toutes les directives.**
- Ne pas toucher aux surfaces chaudes; utiliser les poignées et les boutons.
- Afin d'éviter les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures, ne pas immerger le cordon, la fiche ni le socle de la cafetière.
- Ne pas retirer le couvercle inférieur de la cafetière ni tenter de démonter celle-ci. L'utilisateur ne peut réparer aucune des pièces qui s'y trouve. En confier les réparations au personnel d'un centre de service autorisé.
- Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou que ce dernier s'en sert.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer et lorsqu'on ne s'en sert pas. Laisser l'appareil refroidir avant d'enlever ou de remettre des accessoires, et avant de nettoyer la cafetière.
- Ne pas utiliser la cafetière lorsque le réservoir est vide.
- Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement, qui est tombé par terre ou qui est endommagé. Retourner le produit au centre de service de la région pour qu'il y soit examiné, réparé ou réglé électriquement ou mécaniquement. Ou composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture du présent guide.
- Afin d'éviter les risques de surcharge, ne pas utiliser un autre appareil à puissance élevée sur le même circuit que la cafetière.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés pour la cafetière présente des risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, ni le laisser entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne pas placer près ou sur une cuisinière au gaz ou à l'électricité chaude, ni dans un four réchauffé.
- Ne rien ranger directement sur le dessus de l'appareil.
- Ne pas réchauffer la carafe sur une cuisinière ni dans un four à micro-ondes.
- Utiliser la cafetière uniquement aux fins auxquelles elle a été prévue.
- Laisser refroidir le panier-filtre avant de le retirer de la cafetière. On peut se brûler si on ouvre le panier pendant que le café se fait.
- Verser seulement dans le réservoir de l'eau et le liquide nettoyant spécifié dans le présent guide.
- Ne pas déplacer la cafetière lorsque la thermoverseuse renferme du liquide brûlant.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque l'air est vicié par des vapeurs explosives ou inflammables.
- Ne pas se servir de la thermoverseuse avec toute autre cafetière-filtre.
- Ne pas insérer d'objets pointus ou rigides dans la thermoverseuse. Ne pas se servir d'une carafe fêlée.
- Laisser le couvercle sur la thermoverseuse pendant l'infusion et le service.
- Ne pas nettoyer la thermoverseuse avec des produits nettoyants abrasifs, de la laine d'acier ni tout autre matériau abrasif.
- En cas de bris de la chemise de verre, ne pas consommer le reste de la boisson.
- Ne pas remplir la thermoverseuse de boissons gazéifiées.
- Éviter les changements soudains de température pour protéger la chemise de verre. Lorsque celle-ci est chaude, ne pas remplir la carafe d'eau glacée ou vice versa.
- Ne pas immerger la thermoverseuse.
- L'appareil est conçu UNIQUEMENT pour une utilisation domestique et non, industrielle ou commerciale. Toute autre utilisation en annule la garantie.

FICHE POLARISÉE

L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Par mesure de sécurité, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien. **Il ne faut pas neutraliser ce dispositif de sécurité.**

Listed by Underwriters Laboratories, Inc. Copyright © 1999-2001 Appliance Consumer Products, Inc. P.ub. No. 175509-00-R1003
 Product made in People's Republic of China
 Printed in People's Republic of China
 Inscrito por Underwriters Laboratories, Inc. Impreso en la República Popular China
 Produit fabriqué en République populaire de Chine
 Certifié par l'organisme Underwriters Laboratories, Inc.

NECESSITA AYUDA?
 ¿Necesita ayuda?
 Para cualquier servicio, reparación o preguntas relacionadas al producto, llame al número gratis apropiado que aparece en la cubierta de este manual. NO devuelva el producto al lugar de compra. NO envíe el producto por correo al fabricante. NE PAS retourner le produit ni l'a été acheté. NE PAS poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site Web indiqué sur la page couverture.

NEED HELP?
 For service, repair, or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. Do NOT return the product to the place of purchase. Do NOT mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

UN AÑO COMPLETO DE GARANTIA
 Appliance warrants this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a one-year period after the original date of consumer purchase. This warranty does not include damage to the product resulting from accidents, misuse, or repairs performed by unauthorized personnel. If the product should become defective within the warranty period, or you have questions regarding warranty or service, call Consumer Assistance and Information toll free at 1-800-231-9786. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

BLACK&DECKER is a trademark of The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, USA
 *Marca registrada de The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, E.U.
 Listed by Underwriters Laboratories, Inc. Copyright © 1999-2001 Appliance Consumer Products, Inc. P.ub. No. 175509-00-R1003
 Product made in People's Republic of China
 Printed in People's Republic of China
 Inscrito por Underwriters Laboratories, Inc. Impreso en la República Popular China
 Produit fabriqué en République populaire de Chine
 Certifié par l'organisme Underwriters Laboratories, Inc.

GABARITE COMPLETE DE UN AN
 Appliance garantit le produit pour un an à compter de la date d'achat, contre tout vice de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident, une mauvaise utilisation ou des réparations effectuées par des personnes non autorisées. Advançant le fonctionnement irrégulier du produit dans les délais prescrits, ou pour toute question relative à la garantie ou au service, contactez le service clientèle au numéro suivant : 1 800 231-9786. Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

UN AÑO COMPLETO DE GARANTIA
 Appliance garantiza este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o en la fabricación. La garantía no incluye daños al producto ocasionados por accidentes, mal uso, ni como resultado de reparaciones efectuadas por personal no autorizado. Si el producto resultara defectivo dentro del periodo de garantía, o si tiene usted preguntas relacionadas con defectos dentro del periodo de garantía, o si tiene usted preguntas relacionadas con defectos dentro del periodo de garantía, llame por favor al número gratis para asistencia al consumidor: 1-800-231-9786. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted podrá tener otros derechos que pueden variar de un estado o de una provincia a otra.

NECESSITA AYUDA?
 ¿Necesita ayuda?
 Para cualquier servicio, reparación o preguntas relacionadas al producto, llame al número gratis apropiado que aparece en la cubierta de este manual. NO devuelva el producto al lugar de compra. NO envíe el producto por correo al fabricante. NE PAS retourner le produit ni l'a été acheté. NE PAS poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site Web indiqué sur la page couverture.

Product may vary slightly from what is illustrated. El producto puede variar ligeramente del ilustrado.
 Printed in People's Republic of China
 Inscrito por Underwriters Laboratories, Inc. Impreso en la República Popular China
 Produit fabriqué en République populaire de Chine
 Certifié par l'organisme Underwriters Laboratories, Inc.

NECESSITA AYUDA?
 ¿Necesita ayuda?
 Para cualquier servicio, reparación o preguntas relacionadas al producto, llame al número gratis apropiado que aparece en la cubierta de este manual. NO devuelva el producto al lugar de compra. NO envíe el producto por correo al fabricante. NE PAS retourner le produit ni l'a été acheté. NE PAS poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site Web indiqué sur la page couverture.

NECESSITA AYUDA?
 ¿Necesita ayuda?
 Para cualquier servicio, reparación o preguntas relacionadas al producto, llame al número gratis apropiado que aparece en la cubierta de este manual. NO devuelva el producto al lugar de compra. NO envíe el producto por correo al fabricante. NE PAS retourner le produit ni l'a été acheté. NE PAS poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site Web indiqué sur la page couverture.

NECESSITA AYUDA?
 ¿Necesita ayuda?
 Para cualquier servicio, reparación o preguntas relacionadas al producto, llame al número gratis apropiado que aparece en la cubierta de este manual. NO devuelva el producto al lugar de compra. NO envíe el producto por correo al fabricante. NE PAS retourner le produit ni l'a été acheté. NE PAS poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site Web indiqué sur la page couverture.

INSTRUCCIONES IMPORTANTANTES DE SEGURIDAD

- Quando se usan aparatos electrónicos, a fin de reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, y/o lesiones personales, deben tomarse precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:
- Por favor lea todas las instrucciones.**
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas o las perillas.
- A fin de protegerse contra incendio, choque eléctrico, o lesiones personales, no coloque el cable, el enchufe ni la base de la cafetera en agua ni en ningún otro líquido.
- No retire la cubierta inferior de la cafetera ni trate de desarmar la jarra térmica. No contiene partes de mantenimiento en su interior. Cualquier reparación deberá realizarse únicamente por personal autorizado.
- Se requerirá la supervisión de un adulto cuando esta unidad sea usada cerca de los niños o por ellos mismos.
- Desconéctese cuando la cafetera no esté en uso y antes de limpiarla. Permita que se enfríe antes de quitarle o ponerle cualquiera de las partes y antes de limpiar la cafetera.
- Antes de operar la cafetera, asegúrese que haya agua en el depósito para iniciar el ciclo de colado.
- No opere ningún aparato electrónico si el cable o el enchufe están dañados o si el aparato no funciona, se ha dejado caer o presenta cualquier daño. Devuelva el producto al centro de servicio autorizado más cercano a fin de que lo examinen, reparen o realicen cualquier ajuste electrónico o mecánico. Puede también llamar al número gratis correspondiente que aparece en la portada de este manual.
- A fin de evitar una sobrecarga eléctrica, no opere ningún otro aparato de alto consumo en el mismo circuito con la cafetera.
- El uso de un accesorio no aprobado para operarse con esta cafetera, puede resultar en incendio, choque eléctrico, o lesiones personales.
- No use la cafetera a la intemperie.
- No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque la cafetera sobre ni cerca de una hornilla de gas ni eléctrica ni dentro de un horno caliente.
- No almacene nada directamente sobre la cafetera.
- No caliente la jarra sobre una hornilla ni en un microondas.
- No use la cafetera con otro fin más que para el cual ha sido diseñada.
- Permita que el recipiente para el filtro se enfríe antes de retirarlo de la cafetera. Pueden ocurrir quemaduras si se abre a medio preparar el café.
- No vierta en el depósito ningún otro líquido que no sea agua o la solución limpiadora especificada en este manual.
- No mueva de lugar la unidad completa si la jarra térmica contiene líquido caliente.
- No opere la cafetera en presencia de gases explosivos y/o inflamables.
- No use la jarra térmica con ninguna otra cafetera de goteo.
- No introduzca objetos de filo ni duros dentro de la jarra. No utilice la jarra si el cristal está rajado.
- Mantenga la jarra cubierta con la tapa mientras se cuele el café y al servirlo.
- No limpie la jarra con productos abrasivos, almohadillas de fibras metálicas, o de cualquier otro material abrasivo.
- Si el revestimiento de cristal de la jarra se llegara a romper, no consuma el resto de la bebida.
- No vierta ninguna bebida gaseosa dentro de la jarra.
- Evite los cambios de temperatura repentinos para proteger el revestimiento de cristal. Si el cristal está caliente no vierta agua muy fría dentro de la jarra y viceversa.
- No sumerja la jarra térmica en agua.
- Este producto ha sido diseñado SOLAMENTE para uso doméstico, no para uso industrial o comercial. Al usarse con cualquier otro fin la garantía perderá su validez.

ENCHUFE POLARIZADO

Esta unidad tiene un enchufe polarizado en el que un contacto es más ancho que el otro. Como medida de seguridad, el enchufe puede introducirse en la toma de corriente polarizada solamente en un sentido. Si el enchufe no entra en el contacto, inviértalo. Si aún así no se ajusta, busque la ayuda de un electricista. **Por ningún punto trate de alterar esta medida de seguridad.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

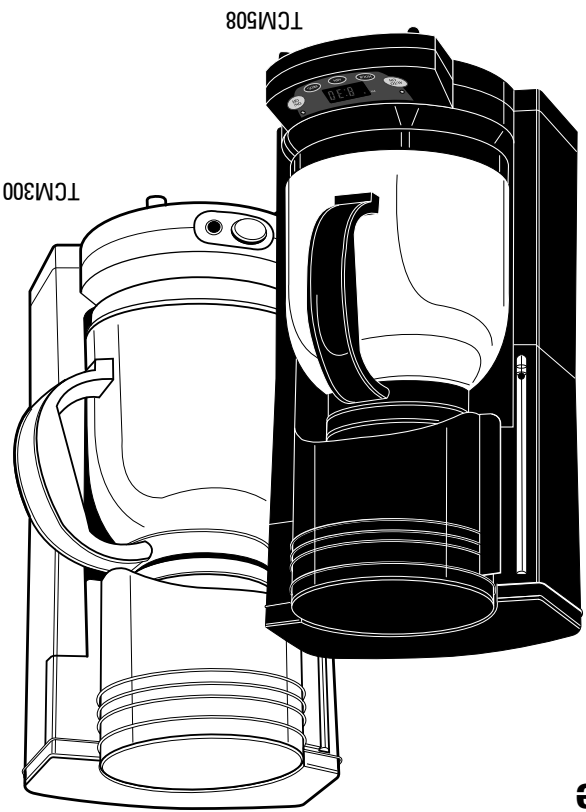
IMPORTANT SAFEGUARDS

- When using electrical appliances, in order to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury, basic safety precautions should always be followed, including the following:
- Please read all instructions.**
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against fire, electric shock, or injury, do not place cord, plug or Coffeemaker base in water or other liquid.
- Do not remove the bottom cover from the Coffeemaker or attempt to disassemble the Thermal Carafe. There are no user-serviceable parts inside. Repairs should be done by authorized personnel only.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug when Coffeemaker is not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the Coffeemaker.
- Do not operate Coffeemaker without water in the reservoir before brewing.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Or, call the appropriate toll-free number listed on the cover of this manual.
- To avoid an electrical overload, do not operate another high-wattage appliance on the same circuit with this Coffeemaker.
- The use of an accessory not approved for operation with this Coffeemaker may result in fire, electric shock, or injury.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over the edge of table or counter, or come in contact with hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- Do not store anything directly on top of the appliance surface.
- Do not heat the carafe on a range top or in a microwave oven.
- Do not use coffeemaker for other than intended purpose.
- Allow filter basket to cool before removing it from coffeemaker. Scalding may occur if opened during brew cycle.
- Do not pour liquid other than water and the cleaning solution specified in this manual into the water reservoir.
- Do not move entire unit when Thermal Carafe contains hot liquid.
- Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- Do not use the Thermal Carafe in any other drip coffeemaker.
- Do not place any sharp or hard objects in the Thermal Carafe. Do not use a cracked carafe.
- Keep the Lid on the Thermal Carafe during brewing and while serving coffee.
- Do not clean the Thermal Carafe with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.
- If the glass liner should break, do not consume remaining beverage.
- Do not fill the Thermal Carafe with carbonated beverages.
- Avoid sudden temperature changes for the glass liner. If the glass liner is hot, do not add very cold water or vice versa.
- Do not immerse the Thermal Carafe in water.
- This product is intended for household use ONLY and not for commercial or industrial use. Use for anything other than intended will void the warranty.

POLARIZED PLUG

This appliance has a polarized plug — one blade is wider than the other. As a safety feature, this plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse it and try again. If it still does not fit, contact an electrician. **Do not attempt to defeat this safety feature.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS



Thermal Select™

8-Cup Thermal Carafe Coffeemakers (English)

Cafeteras de jarras térmicas de 8-tazas (Español)

Cafetières à thermoverseuse

de 8 tasses (Français)

U.S.A./CANADA 1-800-231-9786

MEXICO 01-800-714-2499

http://www.applianceconsumersmerproductsinc.com

Séries TCM300 -TCM500 Series